

邀請過程

1. 醫管局腎科醫生會評估病人的情況，發信邀請合資格的病人。
2. 獲邀病人須交回已填妥及簽署的同意書予醫管局。
3. 參加此計劃的病人須同時參加「電子健康紀錄互通系統」，以便醫管局與計劃夥伴機構互通病人病歷紀錄。
4. 參加計劃的病人，將會按可提供的名額數目獲安排到社區接受血液透析治療；而醫管局會繼續為病人提供覆診、藥物及定期檢查等服務。

Invitation Process

1. Nephrologists of HA will assess the clinical condition of patients, and invite suitable patients to participate in the Programme.
2. Invited patients have to complete, sign and return the consent form to HA.
3. Patients who wish to participate in the Programme shall join the "Electronic Health Record Sharing System" for sharing of patient's medical records between HA and the partner organisations.
4. Patients who participate in the Programme will be arranged to receive haemodialysis treatment in the community according to the available quota. HA will continue to provide follow-up consultation, medication and regular examination services.



費用

病人需向社區血液透析中心繳交相當於憲報所載的醫管局腎科診所日間程序及治理收費水平的自付額，合資格獲豁免病人可獲得豁免部分或全部自付額。

Fees and Charges

Patients are required to pay the community haemodialysis centres a co-payment which is the same gazette fees and charges as charged by HA for its day procedure and treatment at Renal Clinic. Waiver Eligible Patients may be entitled to partial or full waiver of the co-payment.

查詢

詳情請向所屬醫院腎科部門查詢，
或瀏覽計劃網頁：

Enquiry

For enquiry, please contact the hospital renal units
or visit the Programme Website:

www.ha.org.hk/ppp/hdppp



註：

- 本小冊子只供參考。
- 獲邀請的病人請參閱病人登記表格內附的計劃條款及細則。

Notes:

- This pamphlet is for general information only.
- Invited patients should refer to the Terms and Conditions of the Programme as set out in the Patient Enrolment Form.

共析計劃

Haemodialysis Public-Private Partnership Programme

計劃由2010年3月開始
Launch Date: March 2010



醫院管理局
HOSPITAL
AUTHORITY

背景

為讓更多有需要的末期腎衰竭病人獲得血液透析服務，醫院管理局（醫管局）推出「共析計劃」，與社區醫療機構攜手，利用公私營合作模式，增加血液透析服務名額，讓病人在社區接受治療。

Background

To cater for the growing demand of the haemodialysis service for end-stage renal failure (ESRF) patients, the Hospital Authority (HA) collaborates with community medical organisations to provide options for patients to receive haemodialysis in the community under the Haemodialysis Public-Private Partnership Programme.

推行日期

2010年3月

Launch Date

March 2010

公私營合作 病人多選擇

醫管局與社區醫療機構合作，獲邀病人可選擇於社區血液透析中心接受治療。

Public-Private Partnership More Choice for Patients

HA collaborates with community medical organisations to invite clinically suitable patients to join the Programme which offers the choice of receiving treatment in community haemodialysis centres.

目標

- 加強為末期腎衰竭病人所提供的血液透析服務
- 提升病人自我照顧能力，提高生活質素
- 加強與社區醫療機構在病人護理上的合作

Objectives

- Enhance haemodialysis service for ESRF patients
- Enhance patients self-care capacity and improve their quality of life
- Enhance collaboration between HA and community medical organisations

目標對象

醫管局會邀請下列合資格病人參加此計劃：

- 現正於醫管局接受血液透析服務而病情穩定的病人；
- 末期腎衰竭，但不能接受腹膜透析的新症病人；或
- 現正接受腹膜透析但有治療失效風險的病人

Target Patients

HA will invite the following groups of clinically suitable patients to participate in the Programme :

- Patients who are currently on haemodialysis in HA hospitals and in stable condition;
- Newly diagnosed ESRF patients who are not suitable for peritoneal dialysis; or
- Peritoneal dialysis patients at risk of treatment failure.

